

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 21 (1948)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Wiedereinführung der Aktiv-Funkerkurse = La réintroduction des cours de morse d'entraînement hors service  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-564538>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



OKTOBER 1948

NUMMER 10

Erscheint am Anfang des Monats

Redaktion: Albert Häusermann, Postfach 106, Zürich 40-Sihlfeld, Postscheckkonto VIII 15 666

Redaktionsschluss am 19. des Monats

Adressänderungen sind an die Redaktion zu richten

Jahresabonnement für Mitglieder Fr. 3.50 (im Sektionsbeitrag inbegriffen)

für Nichtmitglieder Fr. 4.—

Administration: Stauffacherquai 36-38, Zürich, Telephon 23 77 44, Postscheckkonto VIII 889

Druck: AG. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei, Zürich

## Wiedereinführung der Aktiv-Funkerurse

### La réintroduction des cours de morse d'entraînement hors service

Die in den letztjährigen und diesjährigen WK der Genie-Fk. erzielten Resultate der Morseprüfungen haben die Abteilung für Genie veranlasst, die Aktiv-Fk.-Kurse aus zwei Gründen in allernächster Zeit wieder aufzunehmen:

1. Die Resultate der diesjährigen Morseprüfungen, verglichen mit den letztjährigen, lassen erkennen, dass der Ausbildungsstand abzusinken beginnt.

2. Da bei der Inf. und Art. die Uebermittlung in Telegraphie zugunsten der Telephonie eingestellt wurde, bleiben nur noch die Genie- und Fl.- und Flab.-Fk., die mit Telegraphie arbeiten. Es ist dabei vorgesehen, das bisherige Leistungs-Minimum von 50 Z/Min. der Genie-Fk. auf 60 Z/Min. zu erhöhen und somit demjenigen der Fl.- und Flab.-Fk. anzupassen.

Aus diesen beiden Gründen ist es unumgänglich notwendig, den Genie-Fk. vermehrte Trainingsmöglichkeiten zu verschaffen. Die Abteilung für Genie beabsichtigt deshalb, an ihren sämtlichen VU-Kursorten wieder spezielle Aktiv-Fk.-Kurse durchzuführen. Wo Sektionen des EVU bestehen, organisieren diese die Kurse (gemäss späteren Weisungen). Sie erhalten dazu das benötigte techn. Material, das ihnen auf unbestimmte Zeit leihweise zur Verfügung gestellt wird. In einigen Wochen wird die Abteilung für Genie sämtliche Genie-Fk. im Auszugsalter durch persönliche Zirkularschreiben zum Besuch dieser Aktiv-Fk.-Kurse auffordern. An die Sektionsvorstände ergeht schon jetzt die Aufforderung, sich rechtzeitig nach geeigneten Kurslokalen umzusehen und sich das benötigte Lehrpersonal zu sichern. In vielen Sektionen wird es unmöglich sein, dass die Kurslehrer der VU-Kurse auch noch die Aktiv-Fk.-Kurse betreuen können. Sämtliche Kosten für Kurslokale übernimmt die Abteilung für Genie, ebenso werden die Kurslehrer nach den Ansätzen der VU-Kurse entschädigt. Die Aktiv-Fk.-Kurse unterstehen den Experten VU. Neben diesen Aktiv-Fk.-Kursen, die hauptsächlich zur Hebung des Ausbildungsdienstes bestimmt sind, seien unseren Aktivmitgliedern erneut die Sendeübungen und Felddienstübungen in Erinnerung gerufen, deren grosser Wert für die ausserdienstliche Weiterbildung nicht unterschätzt werden darf.

Abschliessend möchte der Zentralvorstand der Hoffnung Ausdruck geben, dass recht viele unserer Aktivmitglieder dem Aufruf der Abteilung für Genie Folge leisten werden.

Eidg. Verband der Uebermittlungstruppen.

Les résultats des examens de morse à l'entrée des cours de répétition de ces deux dernières années ont amené le Service du Génie à réintroduire les cours de morse pour radiotg. actifs pour les raisons suivantes:

1<sup>o</sup> La comparaison des résultats des examens de cette année avec ceux de l'an dernier montre que la moyenne baisse.

2<sup>o</sup> Comme l'inf. et art. ont abandonné complètement le morse, seuls les radios du Génie, de l'Av. et DCA travaillent encore en télégraphie. Aussi a-t-il été prévu d'augmenter les exigences posées aux radios du Génie, et de les adapter à celles de l'Av. et DCA, en exigeant de tous 60 s/m, au lieu des 50 s/m demandés jusqu'ici aux cols noirs.

Ces deux raisons commandent impérieusement d'augmenter l'entraînement des radios du Génie. Le Service du Génie a prévu de former à nouveau des classes d'entraînement hors service partout où ont lieu des cours de morse de l'instruction préparatoire. Partout où des sections de l'AFTT sont actives, elles organiseront ces cours (selon indications à venir). Elles recevront le matériel d'instruction nécessaire à titre de prêt. Le Service du Génie enverra prochainement à chaque radiotg. de l'élite une circulaire, l'engageant vivement à fréquenter ces cours d'entraînement. Les comités de section sont donc dès aujourd'hui priés de chercher les locaux nécessaires et de s'assurer les instructeurs indispensables à ces cours. Dans diverses localités, il sera impossible aux instructeurs de l'IP de donner encore les cours d'entraînement hors service. Tous les frais causés par la location de salles seront payés par le Service du Génie, ainsi que les indemnités des instructeurs, calculées sur les barèmes de l'IP. Les cours hors service seront soumis au contrôle des experts des cours IP.

En dehors des cours d'entraînement hors service, destinés à remonter le niveau de la troupe toute entière, les membres actifs de l'AFTT n'oublieront pas la possibilité qu'ils ont de trafiquer régulièrement et de prendre part aux exercices de liaisons de leur section. Ils ont là un efficace moyen de rester en forme.

En terminant, le Comité central souhaite que l'appel du Service du Génie trouve un accueil favorable chez un grand nombre des membres actifs de notre association.

Association fédérale des Troupes de Transmission.